AUTO-ASSUREUR TRUBLUE

Manuel d'utilisation

Modèle TB150-12C

REMARQUE À L'ATTENTION DES INSTALLATEURS
Toujours lire les instructions avant utilisation

Ce manuel d'utilisation doit toujours accompagner l'auto-assureur. Il contient les informations relatives aux instructions de sécurité concernant l'utilisation de l'auto-assureur trublue et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement. Le présent document doit être retiré uniquement par l'utilisateur final. Assurez-vous que le manuel est toujours à disposition des exploitants

Manuel d'utilisation du dispositif pour chute libre Head Rush Technologies
7001-001-05
US8,490,751 ET AUTRES BREVETS EN ATTENTE. © INTERNATIONAL

TRUBLUE™
AUTO BELAY

CE 0194 EN 341:1992 + A1:1997 Class A

TABLE DES MATIÈRES

CONDITIONS DE GARANTIE 5
Responsabilité du client 5
CERTIFICATION 7
Normes 7
DESCRIPTION 8
Caractéristiques 8
Pièces de l'auto-assureur 9
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ 10
Symboles utilisés dans ce manuel 10
À lire avant toute installation et utilisation 11
Santé et sécurité 11
Plan de secours du site 11
Localisation des étiquettes de sécurité 12
RETRAIT DE L'EMBALLAG 13
Précautions 13
Réception de l'auto-assureur 13
Déballage de l'auto-assureur 14
INSTALLATION 16
Précautions 16
Normes 16
Fixation 18
OPERATION 20
FONCTIONNEMENT 22
Formation de l'exploitant 22
Instruction utilisateur 22
Harnais d'escalade 23
Utilisation du mousqueton 24
INSPECTION ET MAINTENANCE 25
Recertification annuelle 25

Maintenance programmée	26
Inspection hebdomadaire	26
Inspection semestrielle	28
Remplacement de la buse	32
Remplacement de la sangle	34
Pièces de rechange et accessoires	36
Dépannage	37
Transport	37
COORDONNÉES DU FABRICANT	38
Adresse	38
Coordonnées	38

AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT

L'ESCALADE EST UNE ACTIVITE DANGEREUSE

Le non respect par l'exploitant des instructions, avertissements et mises en garde concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance appropriés de l'auto-assureur TRUBLUE peut entraîner des blessures graves et/ou mortelles.

Le modèle d'auto-assureur TRUEBLUE TB150-12C et l'équipement qui y est associé est conçu et indiqué pour une utilisation en tant que dispositif de descente contrôlée pour le sport de loisirs d'escalade. L'utilisation de l'auto-assureur TRUEBLUE dans un tout autre but que celui prévu par le fabricant est interdite.

Les propriétaires et exploitants de l'auto-assureur TRUBLUE sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes l'utilisant et doivent suivre une formation sur l'installation et le fonctionnement appropriés de l'auto-assureur avant toute utilisation.

Les présentes instructions doivent toujours être à disposition des exploitants. Avant l'installation et l'utilisation, les propriétaires et exploitants doivent lire et comprendre toutes les instructions, étiquettes, marquages et informations de sécurité concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance du système d'auto-assureur TRUBLUE, des pièces qui le composent et de tout matériel associé. Le non respect des instructions suscitées peut entraîner la mort, des blessures graves et endommager l'équipement.

CONDITIONS DE GARANTIE

Ce dispositif d'auto-assureur TRUBLUE est garanti contre les défauts d'usine relatifs au matériel et à la confection (à l'exception des « Pièces d'usure spécifiques remplaçables sur site » – voir ci-dessous) pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et sous condition d'une maintenance et d'une utilisation appropriées du dispositif de la part du propriétaire/exploitant, conformément aux instructions relatives aux auto-assureurs TRUBLUE (TRUBLUE), y compris la condition de recertification annuelle telle que décrite dans le Manuel d'instructions de l'exploitant. La présente garantie prend lieu et place de toute autre garantie, express ou implicite.

Le seul recours apporté par cette garantie, ou pour toute réclamation pour négligence ou responsabilité délictueuse, est la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse par TRUEBLUE. Sur demande écrite, TRUBLUE répare ou remplace immédiatement tous les éléments défectueux. TRUBLUE se réserve le droit de demander le retour de tout équipement défectueux sur son site, frais de port prépayés, pour une vérification avant réparation ou remplacement.

La présente garantie est nulle et non avenue si des pièces autres que les pièces d'origine sont utilisées, ou si une modification ou un entretien quelconque ont été effectués sur le dispositif par une autre personne que l'agent de maintenance TRUBLUE agréé. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation abusive du dispositif, de dommages durant le transport ou de tout dommage indépendant de la volonté de TRUBLUE. TRUBLUE ne couvre pas les accessoires commerciaux ou les pièces composantes qui ne sont pas fabriqué(e)s par TRUBLUE. TRUBLUE exclut expressément de cette garantie le remplacement des « Pièces d'usure spécifiques remplaçables sur site » qui incluent la buse, le kit de sangle, le mousqueton et/ou les ancres fournis avec le produit.

Aucune personne, agent ou distributeur n'est autorisé(e) à donner toute garantie, autre que celle exprimée dans le présent document, au nom de TRUBLUE, ou d'assumer en son nom toute responsabilité concernant ces produits. TRUBLUE décline expressément toute garantie implicite de qualité marchande ou réclamation concernant l'adéquation du dispositif pour un usage particulier. L'acheteur convient que TRUBLUE ne peut pas être tenu responsable envers l'acheteur/exploitant pour les dommages de tout type, y compris mais sans s'y limiter, la perte de profits prévisionnels, le temps d'immobilisation de l'équipement ou toute perte due à la non exploitation ou au temps d'immobilisation pour maintenance/recertification de l'équipement.

Responsabilité du client

Les éléments suivants sont considérés comme étant de la responsabilité du client et, par conséquent, ne sont pas remboursables aux termes de la garantie.

- Entretien et inspection régulièrs.
- Remplacement normal des éléments de maintenance.
- Remplacements obligatoires suite à une utilisation abusive, une mauvaise utilisation ou à de mauvaises habitudes d'utilisation de l'exploitant.
- Les pièces d'usure comme la buse, la sangle et le mousqueton.
- Détérioration normale due à l'utilisation et à l'exposition.

La présente garantie est soumise aux conditions suivantes indiquées dans le Manuel d'utilisation, les Instructions du fabricant et les conseils délivrés par les techniciens de maintenance TRUBLUE.

CERTIFICATION

Normes

MISE EN GARDE

Si l'auto-assureur est revendu à l'extérieur de son pays de destination, le revendeur doit fournir les instructions d'utilisation,d'entretien, de maintenance et de réparation dans la langue du pays d'utilisation.

Le modèle TRUBLUE TB150-12C peut être utilisé comme dispositif de système d'escalade uniquement associé à d'autres composants. Il n'est pas considéré comme adapté à l'utilisation tant que la conformité de l'intégralité du système avec les conditions des directives/normes régionales, d'État et fédérales n'a pas été vérifiée.

L'auto-assureur TRUBLUE est conforme aux réglementations de sécurité prédominantes suivantes :

- AS/NZS 1891 : Systèmes et dispositifs industriels anti-chute - Partie 3 : Dispositifs anti-chute.
- CSA Z259.2.3-99 : Dispositifs descendeurs
- EN 341 : 1992 + A1 :1997 Classe A : Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Dispositifs descendeurs.
- ANSI/ASSE Z359.4 : Conditions de sécurité pour les systèmes, sous-systèmes et composants pour le sauvetage assisté et l'auto-sauvetage.

Organisme de certification pour les évaluations CE

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford
Greater Manchester, M6 6AJ
Royaume-Uni
N° d'identification 0194

Organisme contrôlant la fabrication :

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford
Greater Manchester, M6 6AJ
Royaume-Uni
N° d'identification 0194

DESCRIPTION

L'auto-assureur TRUBLUE est un dispositif de descente contrôlée conçu spécifiquement pour une utilisation dans le domaine de l'escalade. Le dispositif TRUBLUE offre une hauteur de descente maximale de 12,5 m (41 pieds) et est adapté pour les grimpeurs d'un poids de 10 à 150 kg (22 à 330 livres).

La conception du dispositif TRUBLUE permet une installation et un retrait simples et intègre un système de freinage autorégulateur avancé ainsi qu'une rétraction de sangle automatique. Le mécanisme de freinage breveté permet aux grimpeurs une descente en douceur avec une variation minimale de la vitesse de descente, à la fois pour les enfants et les adultes. Le mécanisme de freinage ne possède pas de pièce d'usure, ce qui assure une grande fiabilité tout en maintenant des coûts d'exploitation et de maintenance faibles.

Pour assurer la longévité du dispositif TRUBLUE, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel.

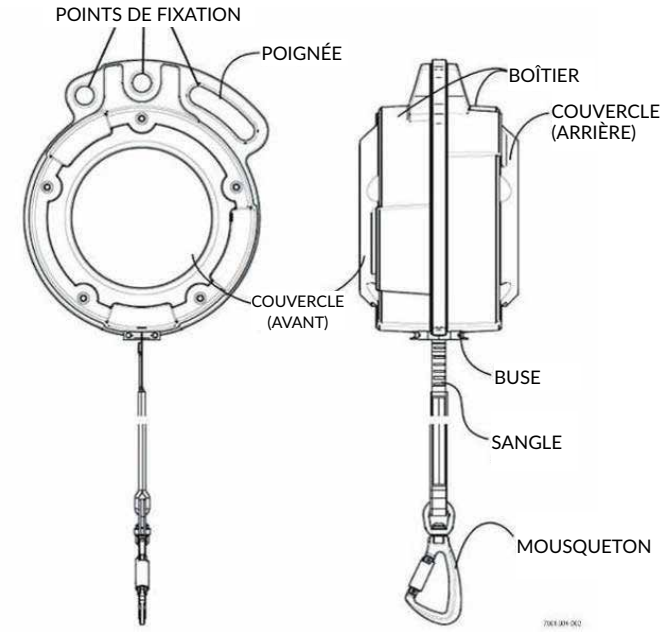
Caractéristiques

MODÈLE	TB150-12C	
CLASSIFICATION	Dispositif descendeur de classe A	
DIMENSIONS	80 x 320 x 216 mm (15 x 12,6 x 8,5 pouces)	
POIDS NET	19,75 kg (44 livres)	
MATÉRIAUX	**BOÎTIER**	Alliage d'aluminium
	PIÈCES INTERNES	Acier zingué
	BUSE	Plastique acétalique modifié
	RACCORD DE BUSE	Acier inoxydable 304
	SANGLE	Sangle Spectra en nylon de 20 mm
DÉPLACEMENT MAX. DE LA SANGLE	12,5 m* (41 pieds)	

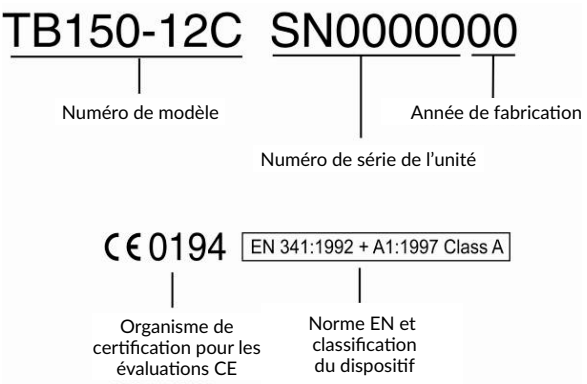
** D'autres longueurs de sangle sont disponibles auprès du fabricant*

POIDS MIN. DU GRIMPEUR	10 kg (22 livres)
POIDS MAX. DU GRIMPEUR	150 kg (330 livres)
VITESSE MAX. DE LA DESCENTE	2,0 m/sec (6,5 pieds/sec)

Pièces de l’auto-assureur



Étiquettes de certification



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans le manuel pour mettre en évidence les dangers potentiels. Une ou plusieurs précaution(s) peuvent être associées avec les pratiques et procédures décrites dans ce manuel. Le non respect des précautions mises en évidence peut entraîner la mort, des blessures graves et endommager l'équipement.

Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les procédures concernant la sécurité liée à l'environnement de travail et à la tâche que vous entreprenez.

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera** des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** entraîner des blessures graves ou mortelles.

MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** entraîner des blessures ou endommager l'équipement.

REMARQUE

Indique une mesure qui doit être prise pour assurer la sécurité des personnes et empêcher d'endommager le bien ou l'équipement.

PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT

Prenez garde à minimiser l'impact sur l'environnement lorsque vous effectuez cette procédure.

À lire avant toute installation et utilisation

AVERTISSEMENT

Le non respect de l'exploitant concernant les instructions, avertissements et mises en garde liés à l'installation et à l'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE peut entraîner des blessures graves et/ou mortelles.

Les propriétaires et exploitants de l'auto-assureur TRUBLUE sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes utilisant cet équipement. Comme exigé par le fabricant, les propriétaires et exploitants doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions de ce Manuel d'utilisation concernant l'installation et le fonctionnement de l'auto-assureur avant toute utilisation.

Les présentes instructions doivent toujours être à disposition des exploitants. Avant l'installation et l'utilisation, les propriétaires et exploitants doivent lire et comprendre toutes les instructions, étiquettes, marquages et informations de sécurité concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance du système d'auto-assureur TRUBLUE, des pièces qui le composent et de tout matériel associé.

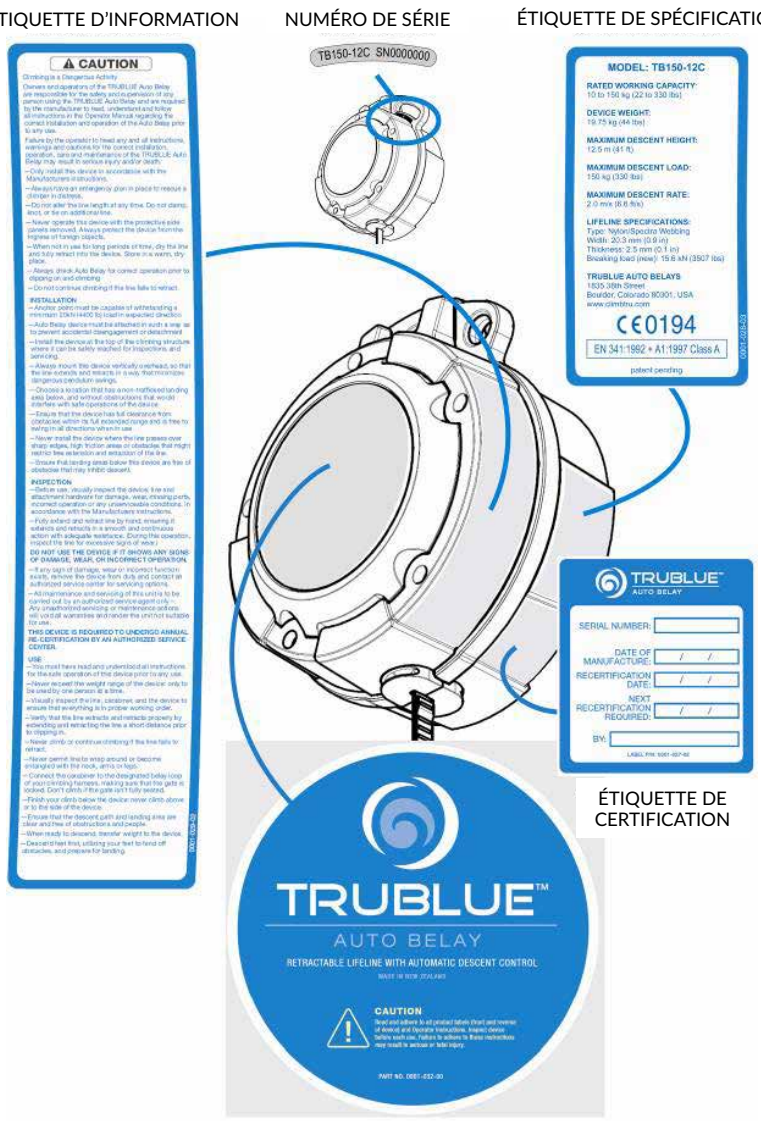
Santé et sécurité

Les propriétaires et exploitants doivent respecter toutes les normes, lois internationales, fédérales, d'État et locales ainsi que toute réglementation spécifique liée à la santé et à la sécurité concernant l'installation et l'utilisation de ce produit.

Plan de secours du site

Les propriétaires et exploitants doivent avoir conçu un plan de secours d'urgence pour tout grimpeur en difficulté sur tous les sites utilisant les dispositifs d'auto-assureur TRUBLUE. Les exploitants doivent informer les utilisateurs de l'auto-assureur de la procédure de secours d'un grimpeur en difficulté avant toute escalade.

Localisation des étiquettes de sécurité



RETRAIT DE L'EMBALLAGE

Précautions

CEMANUEL D'UTILISATIONDOIT ACCOMPAGNER L'AUTO-ASSUREURJUSQU'À CEQUE L'INSTALLATION SOIT TERMINÉE

Le Manuel d'utilisation contient les informations relatives aux instructions de sécurité concernant l'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement du produit. Le Manuel d'utilisation doit être retiré uniquement par l'utilisateur final. Assurez-vous que le présent manuel est toujours à disposition des utilisateurs de l'auto-assureur.

CE MANUEL D'UTILISATION DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER LE DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKjump TANT QUE L'INSTALLATION N'EST PAS TERMINÉE. PEUT ÊTRE RETIRÉ UNIQUEMENT PAR LE PROPRIÉTAIRE/EXPLOITANT FINAL

Il contient les informations relatives aux instructions de sécurité concernant l'utilisation du dispositif pour chute libre QUICKjump et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement. Le Manuel d'utilisation doit être retiré uniquement par l'exploitant final. Assurez-vous que le présent manuel est toujours à disposition des utilisateurs du dispositif pour chute libre QUICKjump.

Réception de l'auto-assureur

L'auto-assureur TRUBLUE est emballé dans du carton recyclé et contient :

- 1 auto-assureur TRUBLUE modèle TB150-12C.
- 1 sangle en nylon de 12,5 m (41 pieds).
- 1 mousqueton.
- 1 manuel d'utilisation.

L'auto-assureur est livré avec la sangle et le mousqueton attachés et ne nécessite par d'assemblage supplémentaire.

Déballage de l'auto-assureur

Pour déballer l'auto-assureur :

1. À réception de l'auto-assureur, recherchez des signes de dommage ou de contamination lors de l'expédition. Si l'auto-assureur montre des signes de dommage ou de mauvais traitement, contactez votre distributeur TRUBLUE.
2. Vérifiez que toutes les étiquettes collées sur l'auto-assureur sont présentes et lisibles.

N'utilisez pas l'auto-assureur après la date indiquée ici

3. Recherchez sur l'étiquette de certification la date « Next Recertification Required » (Date de la prochaine recertification obligatoire). Si la date affichée est dépassée ou si l'étiquette est manquante ou illisible, l'auto-assureur ne doit pas être mis en service.
4. Renseignez la carte d'enregistrement du produit incluse avec l'auto-assureur et renvoyez-la à votre distributeur TRUBLUE ou enregistrez-vous en ligne à l'adresse www.autobelay.com/registration
5. Lisez le Manuel d'utilisation et familiarisez-vous avec tous les aspects de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien et de la maintenance.

L'ENREGISTREMENTDUPRODUITDOIT ÊTRE EFFECTUÉ

L'enregistrement du produit doit être effectué, soit en renseignant et en renvoyant la carte d'enregistrement du produit, soit en vous enregistrant en ligne. Il est essentiel pour recevoir les notifications du produit et les informations de mise à jour pour une utilisation sécurisée de l'auto-assureur TRUBLUE.

Stockage

Si l'auto-assureur n'est pas utilisé pendant une durée supérieure à deux semaines, assurez-vous que le dispositif est propre et sec et que la sangle est entièrement rétractée à l'intérieur du dispositif.

Lors de la remise en service de l'auto-assureur après une période prolongée d'inactivité, procédez toujours à une vérification fonctionnelle et une inspection complètes.

NE PAS STOCKERDANSUNENDROITHUMIDE

Après une exposition à l'eau ou à l'humidité, nettoyez et séchez soigneusement l'auto-assureur. Vérifiez que la sangle de l'auto-assureur n'est pas humide lorsqu'elle est rétractée dans le boîtier.

Stockez toujours dans un endroit propre et sec.

INSTALLATION

Précautions

TOUJOURSUTILISERLES POINTS DE FIXATIONDÉSIGNÉS

N'installez jamais l'auto-assureur à l'aide d'autres pièces du dispositif que les points de fixation désignés. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

DES IMPACTS IMPORTANTS PEUVENT ENTRAÎNERDES DOMMAGES STRUCTURELS

Une chute de l'auto-assureur, ou des impacts importants, peut endommager sérieusement les points de fixation et les pièces internes et peut compromettre la sécurité du fonctionnement - Si l'auto-assureur est soumis à un impact important, mettez-le hors service et renvoyez-le à l'agent de maintenance pour inspection.

ÉLÉMENT LOURD - 20 KG

Soyez prudent lorsque vous soulevez l'auto-assureur. Prenez garde à ne pas faire tomber le dispositif car cela peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.

TOUJOURS FIXER À LA VERTICALE

Fixez toujours l'auto-assureur à la verticale avec la buse face vers le bas et la sangle sortant de la partie inférieure du dispositif. Le non respect des instructions suscitées entraîne un fonctionnement incorrect et compromet la sécurité de l'utilisateur.

Normes

Avant l'installation, tous les exploitants doivent être familiarisés avec les conditions de toutes les normes applicables concernant les points d'ancrage, le matériel et l'équipement utilisés avec l'auto-assureur.

POINTS D'ANCRAGE

Tous les points d'ancrage et les connecteurs utilisés avec l'auto-assureur TRUBLUE

doivent se conformer à toute réglementation d'État et fédérale pour ces dispositifs. Les conditions minimum pour les points d'ancrage doivent se conformer aux normes :

- EN 12572 - Points d'ancrage de mur d'escalade.
- EN 795 - Dispositifs d'ancrage.

L'emplacement des point d'ancrage de l'auto-assureur TRUBLUE doit se conformer aux conditions suivantes :

- Capacité de charge minimale du ou des point(s) d'ancrage de 10 kN (4 400 livres) dans les directions prévues pour l'application.
- Les points d'ancrage ne doivent pas être utilisées par d'autres dispositifs ou en tant que fixation d'un matériel non associé à l'installation de l'auto-assureur.
- Les points d'ancrage doivent être d'une taille adaptée pour installer correctement la ferrure de fixation.

HARNAIS

Les harnais utilisés avec l'auto-assureur TRUBLUE doivent se conformer aux normes suivantes :

- EN 361 - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Harnais complet.
- EN 813 - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Harnais cuissard.
- EN 12277 - Harnais complet de Type A.
- EN 12277 - Petit harnais complet de Type B.
- EN 12277 - Harnais cuissard de Type C.

Les harnais doivent être de dimension et de configuration adaptées et en état de fonctionnement.

CONNECTEURS SECONDAIRES

Les connecteurs secondaires et le matériel utilisés dans l'installation de l'auto-assureur TRUBLUE doivent se conformer aux conditions suivantes :

- EN 362 - Types de connecteurs pour la protection individuelle.
- EN 12275 - Types de connecteurs pour l'alpinisme.

Tous les connecteurs, crochets, anneaux en D et manilles utilisés pour la fixation de l'auto-assureur TRUBLUE doivent disposer d'une charge de rupture minimale de 20 kN (4 400 livres) et être de taille, forme et résistance compatibles avec le point de fixation auquel ils sont attachés.

SÉLECTION D'UN EMPLACEMENT

L'auto-assureur TRUBLUE doit être fixé en haut de la voie d'escalade avec la buse et la sangle orientées vers le bas.

Lorsque vous choisissez un emplacement pour fixer l'auto-assureur, vérifiez toujours les points suivants :

- Tous les points d'ancrage ont une capacité de charge minimale de 20 kN (4 400 livres) et se conforment à toutes les réglementations d'État et fédérales pour ces dispositifs.
- L'auto-assureur doit être accroché à la verticale en haut de la voie d'escalade avec la buse orientée vers le bas.
- Tous les chemins qui peuvent être utilisés par le grimpeur lorsqu'il est attaché à l'auto-assureur sont exempts d'angles coupants et de surfaces de friction élevée qui peuvent endommager la sangle.
- Assurez-vous que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas occupées par d'autres grimpeurs, piétons ou obstacles qui peuvent provoquer un accrochage ou limiter l'ascension ou la descente du grimpeur.

INSTALLATIONS EN EXTÉRIEUR

L'auto-assureur TRUBLUE peut être installé en extérieur.

Il est recommandé de protéger l'auto-assureur contre la pénétration directe d'eau ou de corps étrangers dans les environnements humides ou hostiles.

Remarque - Une exposition prolongée aux éléments augmente le risque de corrosion interne et de dégradation de la sangle, ce qui entraîne des coûts d'entretien et de fonctionnement plus élevés.

FIXATION

- Après le choix d'un emplacement adapté pour l'auto-assureur, il peut être fixé uniquement à l'aide des méthodes et du matériel décrits dans le

présent manuel. Lors de la fixation de l'auto-assureur, prenez les précautions suivantes :

- Le point d'ancrage doit être capable de supporter une charge minimale de 20 kN (4 400 livres) dans les directions prévues pour l'application.
- Tous les connecteurs, crochets, anneaux en D et manilles utilisés pour la fixation de l'auto-assureur TRUBLUE doivent disposer d'une charge de rupture minimale de 20 kN (4 400 livres) et se conformer aux normes applicables.
- Tous les connecteurs secondaires doivent être de taille, forme et résistance compatibles avec le point de fixation auquel ils sont attachés.
- L'auto-assureur peut pivoter librement dans toutes les directions et ne doivent pas contraindre les fixations ou pouvoir percuter la structure environnante.

POINTS DE FIXATION

UTILISERUNIQUEMENT LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS

Utilisez uniquement les points de fixation appropriés désignés pour une fixation simple ou double. L'utilisation de points non appropriés peut entraîner un endommagement de l'équipement.

Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée mais libre de pivoter dans le point de fixation.

L'auto-assureur TRUBLUE est conçu avec un point de fixation unique de pivot central, un point de fixation excentré et une poignée ergonomique située en haut du boîtier. Ces points de fixation sont situés sur la plaque centrale de manière à s'assurer que le dispositif est monté de manière centrale et verticale avec la buse de la sangle orientée vers le bas.

Il est recommandé de maintenir une distance minimale de 100 mm (4 pouces) entre l'auto-assureur et tout mur attenant pour minimiser l'usure ou l'endommagement des couvercles latéraux de l'auto-assureur.

Les couvercles latéraux sont des couvercles de protection conçus pour empêcher d'endommager le dispositif et toute surface attenante. Si les couvercles présentent une usure importante, sont endommagés ou deviennent inesthétiques, ils doivent être remplacés par l'utilisateur. Des informations sur les pièces de remplacement sont disponibles dans la section Pièces de rechange et accessoires du présent manuel.

OPERATION

FIXATION SIMPLE

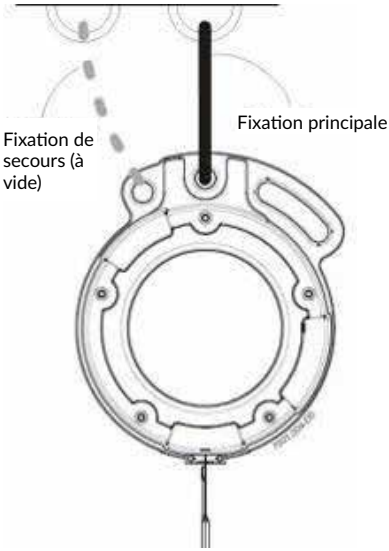
La fixation simple est la méthode à favoriser pour fixer l'auto-assureur afin d'optimiser la durée de vie de la sangle. Avec une fixation simple, l'auto-assureur est installé à l'aide du point de fixation central, comme illustré, avec une fixation secondaire à vide plus longue utilisant le point de fixation excentré ou la poignée.

Pour une fixation simple, utilisez uniquement le point de fixation central comme illustré. Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée et que le dispositif est libre de pivoter dans toutes les directions.

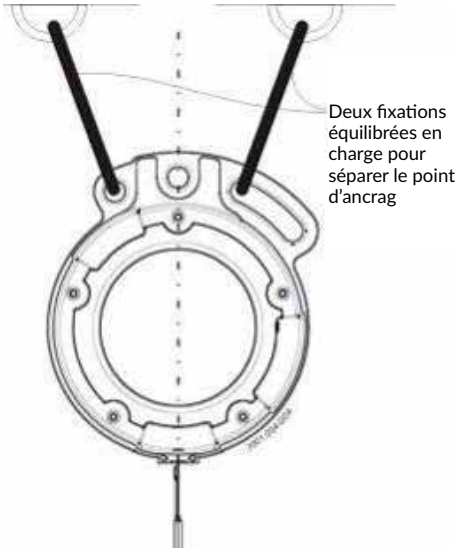
FIXATION DOUBLE

Pour une fixation double, utilisez uniquement le point de fixation excentré et la poignée comme illustré. Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée mais libre de pivoter autour du point de fixation.

Remarque - Avec une fixation double comme illustrée, assurez-vous que les attaches sont équilibrées de manière à ce que la charge soit répartie entre les points d'ancrage et que l'auto-assureur est accroché verticalement et symétrique à son centre.



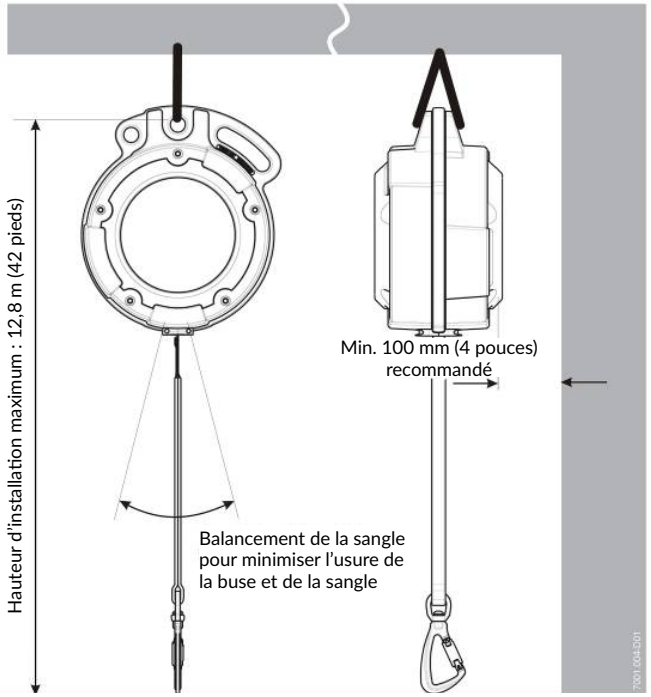
Fixation simple



Fixation double

ORIENTATION

Fixez toujours l'auto-assureur avec les couvercles ronds parallèles à la surface du mur d'escalade. La fixation dans cette direction permettra à l'auto-assureur de se balancer latéralement et de minimiser l'usure de la sangle, de l'ensemble de buse et des points de fixation.


Hauteur d'installation maximum : 12,8 m (42 pieds)
Min. 100 mm (4 pouces) recommandé
Balancement de la sangle pour minimiser l'usure de la buse et de la sangle

Dimensions de fixation

FONCTIONNEMENT

Les propriétaires et acquéreurs de l'auto-assureur TRUBLUE sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes utilisant l'équipement et doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions du présent Manuel de l'exploitant concernant l'installation et le fonctionnement appropriés de l'auto-assureur avant toute utilisation.

UTILISATION DANGEREUSE

Mettez immédiatement l'auto-assureur hors service en cas de doute sur son bon fonctionnement ou la sécurité de l'utilisateur.

Ne remettez pas l'auto-assureur en service tant qu'il n'a pas été inspecté et qu'un agent de maintenance TRUEBLUE agréé n'a pas effectué un test et une inspection de recertification.

Formation de l'exploitant

L'ensemble du personnel responsable du fonctionnement de l'auto-assureur doit être formé et jugé compétent sur les aspects suivants du fonctionnement de l'auto-assureur TRUBLUE :

- Transport et stockage.
- Installation, utilisation des points d'attache et méthodes de raccordement et matériel.
- Inspection, nettoyage et maintenance programmée de l'auto-assureur, des pièces qui le composent et du matériel de raccordement associé.

Instruction utilisateur

NE JAMAIS COMMENCER LA DESCENTE SANS ÊTRE CORRECTEMENT ATTACHÉ

Assurez-vous que le mousqueton est attaché à la boucle du harnais, que le verrou est complètement fermé et que le doigt est engagé avant utilisation.

Le non respect des instructions suscitées peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

L'escalade est considéré comme une activité physique. Si votre condition physique ou état médical est susceptible d'affecter votre capacité à pratiquer l'escalade, consultez un médecin avant toute participation.

Avant de s'attacher, tous les grimpeurs doivent être briefés pour une utilisation sécurisée de l'auto-assureur. Les exploitants doivent s'assurer que tous les grimpeurs connaissent le plan de secours du site dans l'éventualité où un grimpeur se trouverait en difficulté.

Avant de débuter l'escalade, l'utilisateur doit être informé, et comprendre intégralement, les précautions suivantes :

- Vérifiez le fonctionnement de l'auto-assureur en tirant un peu sur la sangle et en la laissant se rétracter.
- Si la sangle de l'auto-assureur ne se rétracte pas pendant l'ascension, arrêtez-vous immédiatement et demandez de l'aide.
- Vérifiez que le harnais d'escalade est correctement ajusté et serré.
- Vérifiez que le mousqueton de la sangle de l'auto-assureur est raccordé à la boucle désignée à cet effet sur le harnais et que le doigt est correctement fermé.
- Vérifiez que le doigt du verrou du mousqueton est face opposée au grimpeur.
- Ne grimpez jamais le long ou au-dessus de l'auto-assureur.
- N'entamez jamais la descente au-dessus de l'auto-assureur.
- Avant d'entamer la descente, vérifiez que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas encombrés par des personnes ou des obstacles.
- Descendez toujours le pied en premier en l'utilisant pour repousser les obstacles et préparer la réception.

Harnais d'escalade

UTILISEZ UN HARNAIS AGREE

Utilisez toujours des harnais conformes aux normes indiquées dans le présent manuel.

Vérifiez que le harnais est adapté à l'utilisation, en état de fonctionner et correctement ajusté. Suivez toujours les instructions du fabricant pour l'ajustement, l'entretien et l'utilisation.

Utilisation du mousqueton

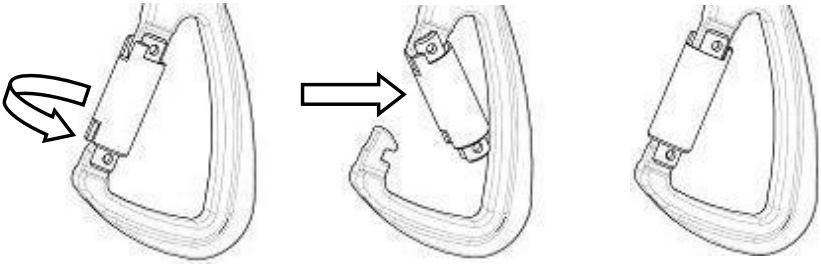
Un mousqueton à fermeture et verrouillage automatique est fourni en tant que pièce intégrale de la sangle de descente. Le mousqueton doit être vérifié et en état de fonctionner avant toute utilisation. Assurez-vous que la charge du mousqueton s'opère uniquement dans sa direction verticale.

Remarque - Si le mousqueton est endommagé ou hors-service, l'intégralité de la sangle de descente doit être remplacée. Utilisez uniquement des pièces de remplacement TRUBLUE d'origine.

FONCTIONNEMENT

Pour ouvrir le mousqueton, faites glisser le doigt vers le bas, faites pivoter le collier et poussez le doigt vers le centre du mousqueton.

- Attachez le mousqueton à la boucle appropriée du harnais avec le verrou face opposée à l'utilisateur.
- Faites claquer le verrou pour le fermer et vérifier que le collier est revenu dans sa position initiale et est verrouillé. Assurez-vous qu'aucun vêtement, aucune sangle ou autre objet ne bloque le doigt ou la verrou.
- Vérifiez à nouveau que le verrou est sécurisé.



Étape 1 - Tournez *Étape 2 - Enfoncez* *Étape 3 - Relâchez*

Fonctionnement du mousqueton

INSPECTION ET MAINTENANCE

Recertification annuelle

NE PASMETTREENSERVICE APRÈS LADATE INDIQUÉE SURL'ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION

La mise en service de l'auto-assureur TRUBLUE sans une étiquette de certification valide et visible rend le dispositif inutilisable et annule toute garantie.

L'auto-assureur TRUBLUE doit être inspecté une fois par an pour recertification et maintenance par un agent de maintenance TRUBLUE agréé.

La date d'expiration de la certification est affichée sur l'étiquette de certification située sur le côté du boîtier avant. Désinstallez l'auto-assureur et renvoyez-le au fabricant à l'adresse indiquée au dos de ce manuel ou à un centre de maintenance agréé avant la date d'expiration.

N'utilisez pas l'auto-assureur après la date indiquée ici

Maintenance programmée

Les actions de maintenance et d'inspection suivantes doivent être effectuées par l'exploitant ou le personnel qualifié de l'exploitant. L'ensemble du personnel effectuant ces actions doit être formé aux procédures adéquates et jugé compétent pour les réaliser.

MAINTENANCENONAUTORISÉE

Ne tentez pas d'effectuer toute action de maintenance, réparation ou entretien non détaillée dans le Manuel d'utilisation.

Toute maintenance, réparation ou modification non autorisée de l'auto-assureur compromet la sécurité, rend le dispositif inutilisable et annule toute clause de garantie.

Remarque - Effectuez l'entretien dans un environnement propre. Si l'auto-assureur est retiré de son lieu d'exploitation à des fins de maintenance, assurez-vous que la zone de maintenance est propre et exempte de contaminants.

Assurez-vous que le dispositif est placé sur une table de travail solide et que les couvercles latéraux en plastique ne sont pas soumis à des dommages.

Inspection hebdomadaire

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

OBJET LOURD- 20 KG(44,1 LIVRES)

Vérifiez que l'auto-assureur est fixé lors de la maintenance pour empêcher tout dommage ou toute blessure involontaire en cas de chute.

MISE ENGARDE- PIÈCES ÀRESSORT

L'ensemble de sangle est à ressort et retournera rapidement dans le dispositif s'il est relâché. Ceci peut entraîner des dommages ou des blessures.

PIÈCES MAGNÉTIQUES

L'auto-assureur contient des aimants puissants. Vérifiez toujours que l'environnement de travail est exempt de matériaux ferreux détachés. L'introduction d'objets métalliques peut compromettre le fonctionnement de l'assureur.

Le bon fonctionnement et l'état général de l'auto-assureur TRUBLUE doivent être inspectés toutes les semaines. L'inspection hebdomadaire peut être effectuée avec le dispositif en place ou déposé sur une table de travail solide.

Enlevez toute poussière, saleté ou contamination du boîtier et des fixations à l'aide d'un chiffon propre.

PROCÉDURE D'INSPECTION

Assurez-vous qu'un éclairage adéquat est disponible et que l'accès à l'auto-assureur n'est pas limité pour permettre une inspection minutieuse de toutes les zones. Cette inspection doit être effectuée sur l'auto-assureur démonté ou en escaladant jusqu'à l'emplacement de ce dernier, en vous ancrant pour que vous puissiez inspecter visuellement le dispositif et l'intégralité de la sangle.

1. Enlevez toute poussière, saleté ou contamination du boîtier et des fixations à l'aide d'un chiffon propre.

NE PAS UTILISERDESOLVANTSOUD'ABRASIFS

Procédez au nettoyage à l'aide d'un chiffon uniquement. N'utilisez aucun produit nettoyant, solvant ou abrasif sur aucune pièce de l'auto-assureur ou de l'équipement qui y est associé.

2. Vérifiez l'absence d'usure, de dommages dus à un impact, de fissures, de déformations ou de corrosion sur le boîtier, les oeillets et les couvercles en plastique. Remplacez tout élément endommagé ou mettez l'auto-assureur hors service.
3. Vérifiez que toutes les étiquettes de sécurité sont en place et en bon état.
4. Vérifiez que la date sur l'étiquette de certification est valide.

5. Inspectez l'état du mousqueton et vérifiez :
   - L'absence d'usure et de dommage.
   - Le bon fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
   - Le bon fonctionnement du pivot du mousqueton.

     Si le doigt du mousqueton ne se verrouille pas automatiquement, lubrifiez-le jusqu'à ce qu'il soit entièrement opérationnel. Si la fonctionnalité intégrale ne peut pas être restaurée, remplacez l'ensemble de sangle en entier.
6. Sortez doucement l'intégralité de la sangle de l'unité. Lorsque la sangle est retirée, vérifiez l'absence de :
   - Dommage, coupure ou abrasion des coutures ;
   - Coupure, usure et abrasion de la surface de la sangle ;
   - Décoloration, délavage ou blanchiment de la surface ;
   - Dommage dû à la chaleur et à la friction comme des zones polies ou durcies ;
   - Contamination due à de la saleté ou des produits chimiques ;
   - Torsion ou noeud.

     Remplacez la sangle en cas de signe d'usure ou de dommage.
7. Laissez la sangle se rétracter doucement dans le boîtier en vérifiant que la rétraction est ferme et régulière.
8. Renseignez et archivez la documentation « Inspection hebdomadaire ».1
9. Remettez l'auto-assureur en service.

Inspection semestrielle

L'auto-assureur TRUBLUE doit être inspecté en détail une fois tous les six (6) mois par l'exploitant pour que son fonctionnement demeure sécurisé et efficace. Dans le cadre des inspections semestrielles, le dispositif doit être démonté et déposé sur une table de travail solide.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

OBJET LOURD- 20 KG(44,1 LIVRES)

Vérifiez que l'auto-assureur est fixé lors de la maintenance pour empêcher tout dommage ou toute blessure involontaire en cas de chute.

PIÈCES ÀRESSORT

L'ensemble de sangle est à ressort et retournera rapidement dans le dispositif s'il est relâché. Ceci peut entraîner des dommages ou des blessures.

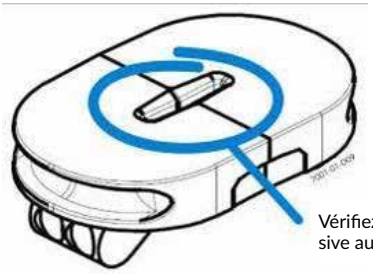
PIÈCES MAGNÉTIQUES

L'auto-assureur contient des aimants puissants. Vérifiez toujours que l'environnement de travail est exempt de matériaux ferreux détachés. L'introduction d'objets métalliques peut compromettre le fonctionnement de l'assureur.

[1] Les modèles de document « Inspection hebdomadaire » peuvent être téléchargés à l'adresse www.autobelay.com/resources

PROCÉDURE D'INSPECTION

1. Démontez l'auto-assureur (reportez-vous aux instructions d'installation).
2. Nettoyez l'auto-assureur à l'aide d'un chiffon propre.
3. Effectuez les étapes 1 à 6 de la « Maintenance hebdomadaire ».
4. Retirez la buse - Reportez-vous à « Retrait de la buse ».
5. Examinez l'ensemble de la buse et vérifiez :
   - L'absence d'usure excessive de la fente ;
   - L'absence d'éclatement, de fissure et déformation ;
   - L'encastrement adéquat dans le logement.



Usure de la buse

INSPECTION DE LA SANGLE

1. Une fois l'ensemble de la buse retiré, sortez l'intégralité de la sangle, y compris environ 100 mm (4 pouces) du guide de tambour.
2. Placez une broche adaptée dans la boucle du guide de tambour au-dessus du lien d'attache pour l'empêcher de se rétracter dans l'unité.
3. Inspectez la partie supérieure de la sangle (tambour) et la sangle en passant lentement la sangle dans vos mains sous un éclairage approprié. Inspectez la sangle à la recherche de :
   - Dommage aux coutures (coupures ou abrasion) ;
   - Coupures de la sangle, particulièrement sur les bords ;
   - Abrasion à la surface de la sangle, d'usure et d'effilochage, particulièrement sur les bords et les boucles de la sangle ;
   - Dégradation due aux UV - Bien que difficile à détecter, les signes visuels sont une décoloration, un délavage ou un blanchiment de la surface de la sangle ;

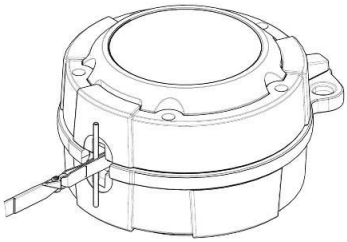
- Attaque chimique - Ceci peut entraîner des fibres souples ou usées, une modification de la couleur ou un effritement de la surface ;
- Dommage dû à la chaleur et à la friction, indiqué par des fibres durcies ou un lissage de la surface ;
- Contamination due à de la saleté, de la terre, du sable ou de la rouille ;
- Torsion, noeud ou déformation permanente de la sangle.

  Remplacez la sangle en cas de signe de dommage ou de détérioration.

3. Inspectez la manille d'attache de sangle. Vérifiez que :
   - La broche de la manille est fixée et droite - n'essayez pas de serrer.

REMARQUE - La broche de la manille est fixée à l'aide d'un adhésif frein-filet et toute tentative pour la tourner compromet sa fixation.

   - La manille n'est pas endommagée et dans l'orientation adéquate.
   - La sangle autour du lien n'est pas usée ou endommagée.



Broche de retenue de la sangle

5. Retirez la broche et laissez la sangle supérieure se rétracter lentement dans le boîtier. Inspectez la sangle lorsqu'elle se rétracte et vérifiez qu'elle ne s'entortille pas.
6. Replacez l'ensemble de la buse.

Remplacement de la buse

Si l'ensemble de la buse montre des signes d'usure excessive, de dommage ou d'encastrement inapproprié, il doit être remplacé.

UTILISERUNIQUEMENTDES PIÈCES DEREMPLACEMENT TRUBLUE D'ORIGINE.

TOUJOURSREMPLACERLA BUSE DANS SONENSEMBLE

Si la buse nécessite un remplacement, remplacez toujours l'ensemble, ne mélangez pas des pièces de buse usées et neuves.

POUR RETIRER L'ENSEMBLE DE LA BUSE :

1. Placez le dispositif de l'auto-assureur FACE vers le bas en prenant soin de ne pas endommager les couvercles latéraux en plastique - vérifiez qu'il est fixé et qu'il ne peut pas tomber.
2. Retirez la goupille de la buse.
3. Retenez la sangle pour l'empêcher de se rétracter, sortez les deux moitiés de la buse.
4. Placez une broche adaptée dans la boucle de la sangle pour l'empêcher de se rétracter dans le boîtier.

Buse assemblée

Étape 1 - Retirez la goupille

Étape 2 - Sortez la moitié supérieure

Étape 3 - Retirez la moitié inférieure

Remarque : Sangle non illustrée

POUR REPLACER L'ENSEMBLE DE LA BUSE :

1. Replacez la moitié inférieure de l'ensemble de la buse dans le renfoncement du boîtier.
2. Placez la moitié supérieure de l'ensemble de la buse.
3. Retirez la broche de la sangle et laissez la sangle se rembobiner lentement dans le boîtier jusqu'à rétractation complète.
4. Vérifiez que l'auto-assureur fonctionne correctement.
5. Renseignez la documentation « Inspection semestrielle ».2
6. Remettez l'auto-assureur en service.

Étape 1 - Replacez la moitié supérieure

Étape 2 - Replacez la moitié inférieure

Étape 3 - Replacez la goupille

Buse assemblée

Remarque : Sangle non illustrée

[2] Les modèles de document « Inspection semestrielle » peuvent être téléchargés à l'adresse www.freefalldevice.com

Remplacement de la sangle

Si la sangle montre des signes d'usure, de dommage ou de contamination, il doit être remplacé. Remplacez la sangle comme suit :

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

NE PAS LAISSERLA SANGLEOULEGUIDE DE TAMBOURSE RÉTRACTERDANS LE BOÎTIER

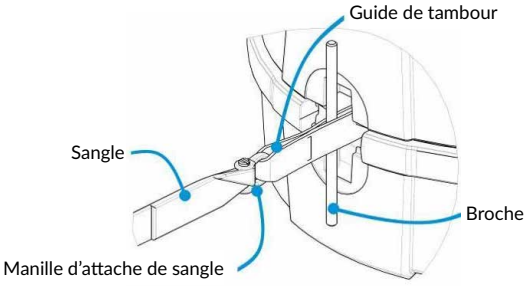
Une fois la buse retirée, prenez soin de ne pas laisser le guide de tambour ou la sangle se rétracter de manière involontaire dans le boîtier. Une rétraction involontaire peut entraîner des dommages internes et nécessiter une réparation du fabricant.

UTILISERUNIQUEMENTDES PIÈCES DEREMPLACEMENT TRUBLUE D'ORIGINE.

PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE LA SANGLE

Pour remplacer la sangle :

1. Retirez l'auto-assureur du service et fixez-le sur le plan de travail.
2. Retirez l'ensemble de la buse - Reportez-vous à « Retrait de l'ensemble de la buse ».
3. Toute en tenant fermement l'auto-assureur, sortez la sangle jusqu'à ce que le guide de tambour et la manille d'attache soient visibles.
4. Localisez la boucle du guide de tambour, environ 150 mm (6 pouces) après avoir passé le lien - Placez une broche adaptée dans la boucle du guide de tambour pour l'empêcher de se rétracter dans le boîtier.



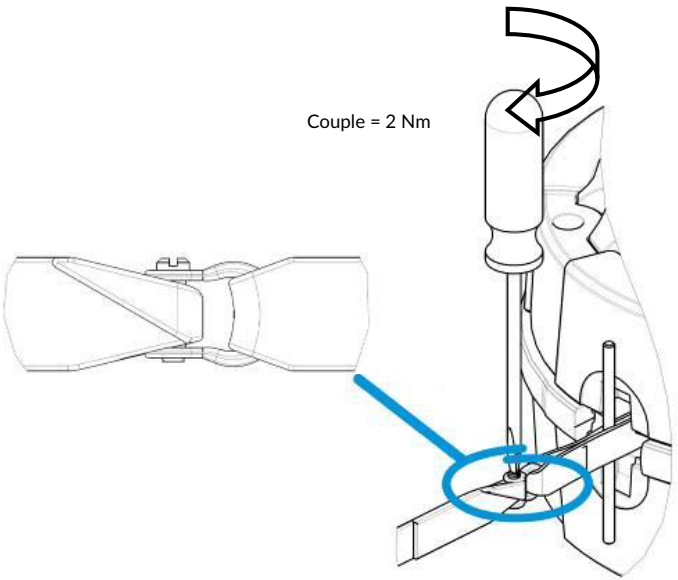
Pièces de la manille d'attache de sangle

5. Dévissez la broche de la manille.
6. Retirez la sangle et l'intégralité de la manille du guide de tambour.
7. Placez la nouvelle manille fournie avec la sangle - Assurez-vous que la boucle de la manille est adaptée au guide de tambour.

ADHÉSIF FREIN-FILET

Assurez-vous que l'adhésif frein-filet appliqué en usine est présent sur les filetages de la broche de la manille. Ne réutilisez pas la broche de la manille.

8. Placez la nouvelle sangle en passant la broche de la manille filetée dans la boucle comme indiqué.



Position correcte de la manille

9. Serrez la broche de la manille à un couple de 2 Nm (18 livres-pouce) en vous assurant que les filetages sont complètement engagés et que l'extrémité de la broche est alignée sur le niveau de la manille d'attache comme indiqué.
10. Retirez la broche de retenue et laissez la nouvelle sangle se rétracter lentement jusqu'à ce que le guide de tambour et le lien d'attache entrent à l'intérieur du boîtier. Vérifiez que la sangle ne s'entortille pas.

Une fois la broche de la manille serrée, elle ne doit pas être desserrée ou resserrée. Ceci enlèvera l'adhésif frein-filet et la broche de la manille pourrait se desserrer. La broche de la manille doit être remplacée si cela se produit.

Vérifiez que la sangle entre directement et sans torsion lorsqu'elle se rétracte à l'intérieur de l'auto-assureur.

Le non respect des instructions suscitées peut entraîner une panne de l'équipement, des blessures graves ou mortelles pour les participants.

11. Replacez l'ensemble de la buse - Reportez-vous à « Replacer l'ensemble de la buse ».
12. Rétractez lentement la sangle dans le boîtier en vérifiant que l'opération s'effectue régulièrement et qu'une résistance adéquate du ressort est ressentie.
13. Une fois la sangle entièrement rétractée, tirez un peu sur la sangle en utilisant une force raisonnable et laissez-la se rétracter. Répétez l'opération deux ou trois fois pour vous assurer que la sangle est fermement enroulée sur le tambour.
14. Remettez l'auto-assureur en service et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

Pièces de rechange et accessoires

Votre auto-assureur TRUBLUE est fourni avec un certain nombre de pièces de rechange utilisateur qui peuvent être installées sans avoir besoin de renvoyer le dispositif à un agent de maintenance TRUBLUE agréé. Suivez toujours les instructions du fabricant comme détaillé dans le Manuel d'utilisation ainsi que tout Guide de remplacement de pièces fourni lorsque vous entreprenez de remplacer une pièce.

Remarque – Pour une performance optimale de votre auto-assureur TRUBLUE, utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires TRUBLUE d'origine.

Lorsque vous commandez des pièces de remplacement, veuillez indiquez la référence et la description de la pièce.

RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
5001-000	Kit de remplacement de sangle – TB150-12C
5002-000	Kit de remplacement de buse – TB150-12C
5003-000	Kit de remplacement du couvercle latéral – TB150-12C
0124-001/0101-001(x2)	Carton et emballage de remplacement TRUBLUE

Pour commander des pièces et accessoires de remplacement, contactez votre agent de maintenance d'auto-assureur TRUBLUE agréé ou rendez-vous en ligne à l'adresse www.autobelay.com.

Dépannage

Reportez-vous à la section Dépannage sur www.freefalldevice.com pour des instructions de dépannage à jour ou contactez votre agent de maintenance Head Rush Technologies agréé.

Transport

Pour assurer une expédition sécurisée de votre dispositif pour chute libre QUICKjump, il doit être expédié uniquement dans un emballage Head Rush Technologies agréé (carton et éléments d'emballage). Si vous avez égaré votre emballage d'origine, achetez un emballage de remplacement auprès d'un agent de maintenance du dispositif pour chute libre QUICKjump ou en ligne à l'adresse www.freefalldevice.com. Le coût lié aux dommages et aux réparations éventuellement nécessaires vous incombera en cas d'expédition de votre dispositif pour chute libre QUICKjump dans un emballage non agréé.

PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT

Réutilisez l'emballage d'origine lorsque vous expédiez l'auto-assureur.

COORDONNEES DU FABRICANT

Renvoyez l'auto-assureur TRUBLUE au fabricant à l'adresse affichée ci-dessous pour toute recertification ou réparation/maintenance non programmée.

ADRESSE

Head Rush Technologies
1835 38th Street, Suite C
Boulder, CO 80301
États-Unis

COORDONNÉES

Tél. +1-720-565-6885
www.headrushtech.com
info@headrushtech.com

TRUBLUE

www.headrushtech.com
info@headrushtech.com
+1-720-565-6886

Sep 2015